

தினகரம்

THE HINDU ORGAN.

சோமவாரத்திலும், குருவாரத்திலும் பிரசுரமாகும்.

"என்தானு ஸ்வலையுக்கேட வன்தானு, மான்ற பேசுமை தரும்."

விளம்பர விகிதம்.	
முதன்முதல்து:—ஒருவகம்	ரூ. 9-00
" " " " " "	ரூ. 4-50
" " " " " "	ரூ. 3-00
அதிர்வு முறைக்கு ஒரு விதிகளின் பரதி.	
விளம்பரங்கள் முற்பண மனுப்பினால்	

பத்திரக் கிரயம்.	
பாழ்ப்பாணம் பட்டினம்: 1-க்கு ரூ. 5-00	
இலங்கை, இந்தியா: " ரூ. 8-00	
தொலையப்பகுதி: " ரூ. 9-00	
தனிப்பிரதி: " ரூ. 5	
முற்பணம் அனுப்புவோருக்கு வந்திரிசை அனுப்பப்படுகிறது.	

புத்தகம்—சு. 2. } யாழ்ப்பாணம்-பிரமோ தூதரால் ஆடிமீ கக்ஷ., (1930 ஜூலை 31) வியாழக்கிழமை. } இலக்கம்—சு.

கணபதி தினம்.

பேரிசை நெய் துணர்ச்சி தேவகர் விவியுத்த சிகமா மகச கோம்பப் யாழ்ப்பாணம் புரட்சிய விருகக் கிண்பப் யாழ்ப்பாணம் சுவாமிபிரமோ துணர்ச்சி பேரிசை நெய் துணர்ச்சி தினம் விவியுத்த சிகமா மகச பிரமோ துணர்ச்சி

யாழ்ப்பாணம்-பிரமோ தூதரால் ஆடிமீ கக்ஷ., (1930 ஜூலை 31) வியாழக்கிழமை.

சாலாமிஸ்திரி லேகியம்.

இந்த லேகியத்தை யான் அகேச பிர புக்களுக்குச் செய்து கொடுத்தும் பல விவாதிகள் குணப்படுத்தியதால் அவர் கள் மனமில்லாதது வெகுமதியாகியும் கொடுத்திருக்கிறேன். இதை சாற் கிண்பத்தில் உலகக் கண்காட்சி பிர கசித்திருக்கிறேன். ஆனால் பிரபுக்கள் மாதிரியல்ல சமையலும் இதுவாண் டாளுக்கு கைத்தை அடையும்படி பொது ஜன சேவைக்காக இப்போது இந்த லேகியத்தைப் பற்றிப் பிரசுரித்து வருகிறேன்.

பித்தமாவும், பித்தபாண்டி, பிணியும், கைகள் காத்தல், வலி, இடுப்பு வலி, பக்க வாய்வு இன்னும் அகேச கமேயமான விவாதிகள் நிறும். கிண்பிகள் இந்த லேகியத்தைச் சாப்பிட்டுவந்தால், மேற் சொல்லிய விவாதிகள் கமடைந்துடன் குதக வாய்வு, பிரசை அழைப்பின் உண்டாகும் சோம்பல் தீர்த்து தேகபுகழையும் பல மும் பெறுவார்கள். பாக் விருத்தியாகும்.

இந்த லேகியத்தின் விளைவு முதல் மூன்று ரூபா 20. அதாவது முதல் ரூபா 20. எஸ் முதல் மூன்று ரூபா 10. கபாற்செய்ய பிரதிபெய்கும்.

கிண்பியும் பிணியும் முதலிய தொல் காரியங்களில் புகழிக்கு வி. பி. சட்டம் இல்லாததில் முன்மனி ஆட அனுப்பு தல் வேண்டும்.

இவ்வகம், க. ஆறுமுகப்பிள்ளை, சுவாமிநாதர் கோட்டியகாரைவந்தியாசாள் சாத்தாராடி போலஸ், மட்டக்களப்பு, கிண்பிகள். (Y. 75. 31-12-30.)

ஸ்ரீ கதிர்காமம் கதிர்காமம் தண்ணீர் பந்தார்த் திருப்பினித் தர்ம இயல்பு. கதிர்காமம் கமேயியினுள்ள முதல் மாணிக்க விவாகப் பெருமான் உத்தரவு பெற்று வருஷா வருஷம் பத்தகோடி அடி யார்கள் பொருளுதவியால் கட்டித்தேறிவரு கிற ஷே தண்ணீர் பந்தார்த் மேன்மேலும் கட்டத்தொடிக் வருவதற் குப் பெரும் பொருள் வேண்டும்.

கனகசபை கனகசபை சகல புண்ணிய சிலர்களும் தங்கத்தக்களால் இயன்றவாறு உதவும் பணம் அனுப்பும் விபரம்:— யாழ்ப்பாணம் தீவுப்பற்று மணியம் வேலினை ஸ்ரீ மு. சோமசுந்தரமயினி அவர்களிடம் அனுப்பவும்.

முத்துமாணிக்க வேல்சாமி சிட்டுமைய சி. கிரவாரப்பிள்ளை குமாரன் வி. ஆ. துரைசுவாமிப் பரதேசியார், (Y. 66. 31-12-30.) கதிர்காமம்.

யாழ்ப்பாணம் ஐக்கியலாபநிதி.

வங்கிக் காரர்

1918-ம் ஆண்டு ஸ்தாபிதமான — மூலநிதி 8 லட்சம் ரூபா. இதுவரையில் கொடுக்கப்பட்ட பணம் ரூபா 1,64,706 100 ரூபா விதமான 8000 பங்குகள்.

பங்குப்பணம் கட்டிமுறை.

பங்கொன்ற 1 ரூபி விதிமாத 75 மாதவாசித்திக்கு மாதந்தோறும் கட்டப்படவேண்டியது குறித்தகாலமுடிவில் பங்கொன்றக்கு ரூ. 100 திருப்பிக்கொடுக்கப்படும். பங்குகள் எந்திரோரும் காக்கலாம்.

தீனசரிப் பற்றுவரவு.

எச்சரி சாசரி 500 ரூபாயிக்குக் குறையாமல் இருக்குமானால் 3 விதி வட்டிபுடன் தீன சரிப்பற்றுவரவு செய்யலாம்.

தவணைவரையறுக்கப்பட்ட சேஷம் பணம்.

சேஷம் பணம் 3 மாதம், 6 மாதம், 12 மாதம் என்று காலக்கால வரையறுத்து ஏற்படும் கட்டியும் முறையே 3 விதிம, 4 விதிம, 6 விதிமாதக் கொடுக்கப்படும்.

உண்டியல்கள்.

கொழும்பினுள்ள "காஷனல்" வங்கியினும், "இம்பீரியல்" வங்கியினும் இந்தியாவிலுள்ள பிரதான பட்டினங்களிலும் மாற்றத்தக்கவிதமாகக் கொடுக்கப்படும். தொலையாச்சியப்பகுதி யிலுள்ளவர்களுக்குக் கொடுக்கவும் வரல்கவமான விசேஷ ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டுக்கொண்டுள்ளன. இத்தியகோட்டு வட்டத்திற்கு மாற்றிக்கொடுக்கப்படும்.

கடன்

கடைகள் சரிவைத்துக்கொண்டு கடன் கொடுக்கப்படும். மாசத்தோறும் கட்டிபவர்களுக்கு 10 விதிமாத வட்டியும் ஏனையோர்க்கு 12 விதிமாத வட்டியும் விதிக்கப்படும். (சரிவைத்த வர்கள்) முதலையும் பாகம்பாகமாகக் கொடுக்கலாம்.

காணி, தாளியங்கள், சிலை முதலாம் பழுதுபடாத பொருள்களையும் சுடாகவைத்துக் கொண்டு தக்க பிணைபுடன் கடன் கொடுக்கலாம் (இத்தக்கடனையும் பாகம் பாகமாகக் கட்டித் தீர்க்கலாகும்.)

இன்னும் வேண்டிய விபரங்களை மாணேசர் மூலமாக அறிந்துகொள்ளலாம். (Y. 72. 21-8-30.)

இன்னும் முதன்மை ஸ்தானமே!

கோவுத் தைலம் கண்டு சொல்லி "டஜன்" கணக் காய்க் கேள்விப்புகிறீர்கள். ஆனால் கோவைத் தீர்ப்பதில் சிறந்தது என்று சொல்லக் கூடியது.

லிட்டில் ஒரியென்டல் பாம்

தைலம்தான்.

43 வருடங்களாய் உண்மை யான அனுபவத்தில் உசித மாய் கின்று தலைவலி, கரம்பு வலி, கிவாய்வு, துடைப் பிடிப்பு, வாதம், கருக்கு தொண்டைகோ, கெஞ்சிச்சரி முதலியவைகளுக்கு நிச்சயமான சுறுக்கான தீர்விலாத தைலம் என்று குறிக்கப்பெற்றது.

எல்லா ஷாப்புகளிலும் கிடைக்கும் (4-28) Little's Oriental Balm and Pharmaceutics Ltd., Madras

(Y. 51 31-12-30)

The "New Lanka" Roadster Chromium Plated Bicycle.

கவனிக்கத்தகுந்த குறிப்புகள்.



1. கைபிடிக்கம்பி குரோயியம் பூசப் பட்டது
2. ஆசனத்தின் விஸ்துக்களும் குரோ மியம் பூசப்பட்டது.
3. சட்டம் உறுதியாய் இணை த்த உருக்கு.
4. சேறுதாமி மிகவும் கனமானது.
5. பிரேக்குகள் திருத்தமான முறை யாக உள்ளன.
6. வளைவள்களும் குரோயியம் பூசப் பட்டவை.
7. கம்பிகள் செறுப்புக்கு உருக்கூடாத பளிக்குப்பூசுப் பூசப்பட்டவை.
8. சங்கிலி "ஹான்ஸ் றிசுல்ட்" கம் பனியிலுடையது.
9. சில்லுக்குட்கள் மிக்ககனகிவான 1 1/2 இஞ்சு பிரமாணமான குண்டி களைக் கொண்டவை
10. சில்லுத்தாமி முட்டைவளைவுள்ள தும், குரோயியம் பூசப்பட்டது மாய்த்திருத்தமான முறையாகவும் உள்ளது.

கைவிலக்கு ரூபா 75.

அல்லது

தவணையிலே முதல் மாதம் 10 ரூபாயும், பின்னர் 10 மாதங்களுக்கு மாதந்தோறும் 7 ரூபா 16 சதமும்.

SUB-AGENTS:-

- M A Sinna Lebbe Bros. Batticaloa
- T N Lingam Vannarponnai, Jaffna
- R M C. de Silva Main Street, Ambalangoda.
- Jayanoris Silva & Sugathadasa, Trincomalee.
- National Drapery Stores, Anuradhapura
- L N de Silva Matara.

SOLE AGENTS:

Colombo Stores Ltd.
P. O. BOX 197. COLOMBO.

(Y. 74. 19 8 30 to 18 12 30)

இ ந து ச ர த ன ம்.

யாழ்ப்பாணம்: விமோதனம் ஆழி கல் விமோதனம்.

குருவில்லா வித்தை.

தம தாய்மொழியாகிய தமிழ்மொழி காலத்துக்குக் காலம் கற்பாரிந்திக்குள் ந்தோடங்கிவிட்ட தேன்பதை எவரும் அங்கீகரிப்பர். இங்ஙனம் இது குன்றியிருந் தற்கான காரணங்கள் பல வளவொலாம். பூர்வத்தில் தமிழ்ச்சுந்தர்தினாலும் பின் னர்ச் சேரேயுடைய அடியாரசும் தேன் னட்டு வேந்தர் முராரியும் இம்மொழி வளர்க்கப்பட்ட வந்தது. யாழ்ப்பாணத் திலும் தமிழ்மன்னர் இங்காட்டை பரிபா லிவந்த காலத்திலே தமிழ் விஞ்ஞானிகள் தம் யாழ்ப்பாணம் போதகர்களால் ஓர் லாந்தர் என்னும் அந்நிய அரசர் கைப் பட்டிருந்த காலத்திலும் தமிழ்க்கல்வி வீழ்ந் திருந்த அந்த அந்நிய அரசினர் ஏதும் இடையூறு விந்தனவெனச் சொல்லவந்தது ஆதரமில்லாமல். யாழ்ப்பாணத்துப் புல வுட்பட பலர் அக்காலத்திலும் விளங்கியுள்ளனர். எமது ஆங்கிலேயர் பரிபாலனம் திற் றிடாதிருந்தேயும்கூட தமிழ்மொழியும் தம் குன்றத் தலைப்பிட்டதெனலாம். ஆங்கில அரசினர் இம்மொழியை யலட்சியம் செய்து தம் பாஷையை உரையில வலகாரங்களை நடத்துவதற்கான பாஷையாக நியமித்தனர். ஆயினும் பூர்வீய ஆறழக நாவலரவர்கள் போன்ற தமிழ்நூல் உதித்த இத்தமிழ்மொழியை இயன்றவரை விடுத்தி செய்து இம்மொழி இக்காலத்தில் நிலவியல் செய்தனர். அரிசனர்களுக்கு இவ்வுள்ளர்களுக்குக் கல்வியுடைய பொருள் உபவிகிதப்பாதிமார் வீழ்சேந்தியை விபரிப்பதென்று இவ்வுள்ள சிமவர்களுக்குப் பயிற்சுவாயினர். இப்பாதிமார் ஆரம் பக்கவல்லியவோடு நீண்டவிட்டமையினால் தமிழை மேலும் மேலும் படிக்க வேண்டுமென்று கேட்கக்கொண்டோர் பலர் தக்க தமிழ்விஞ்ஞானர்களை மனங்கொண்டு ஆசிரியன் மாணாக்கர் என்ற முறையில் தமிழைக் கற்றுக்கொள்ளும். அவ்ஙனக் கற்ற தமிழ்விஞ்ஞானர்களும் புலவர்களும் ஆசிரியர்களும் இக்காலத்தில்லாமாக, தமிழ்நாடு பாதிமார் பள்ளிக்கூடங்களில் கற்றவர்களுக்கும் ஆங்கில முறையிற் கற்றுக்கொள்ளும் ஏழை வாகிக்கும் பயிற்சுவாயினர் ஆசிரியரின்றித் தாமே புத்தகங்களை யேற்றிப் படித்துப் பயின்றவர்களுமானவர்கள் பலர் தோற் றவராயினர். இவர்களுடைய கல்வி அஸ்திபாரமுற்றும் முறையற்றதும் விபரித்த விளக்கத்தோடு கூடியவையாகத் தமிழ் விஞ்ஞானர்களுடைய மாற்றித்தம். பல காலமாக ஒரு ஆசிரியன் யடைந்தது மானக் இலக்கணத்தோடு அந்த ஆசிரிய னாடக சந்தவென்றே இலக்கண இலக்கியங்களையும் புரணைதிக்காசங்களையும் சமய சந்திரங்களையும் இன்ன பிறவற்றையும் இக்காலத்தினாளர் அங்கனம் கற்றுக் கொண்டு அச்சிட்டுப்பட்ட உரைநூல்களையும் உரை நூல்களையும் வாங்கிப் படித்துக்கொண்டு, "குருவில்லாவித்தை பாறு" என்றபிரகாரம் ஆசிரியரிடமிடக் கல்வியானதினால் விபரித்த விளக்கங்களைக்கொண்டு விபரித்த சேயும் ஏழந்நாம் பிழைப்போலிட்டுள்ளார்.

உலகம் பலவிதம்.

கச்சியப்பெரிசாரியர் போலிப் புலவ ரொன்றும் கத்தபுராணத்திற் காமச்சுவை பாலும் பாடல்களுண்டென்றும் இத்தக் கச்சியப்பல் லிக்கு காமவக்கப் பாடல் களை நூலிற் பாடிவைத்துத் தமிழகர மயக்கத்துமீற்த்திவிடுவது எவ்வளவு மடமையென்றும் இராமு எழுதியதையும் பரிபாலிப்பத்திராதிபர் இவற்றை எழுப்பிச் சேரித்ததையும் இவ்வளவேட மையாது தம் பத்திரிகையின் பித்திய பிரசாரங்களில் இராமுயும் பத்திராதி பரும் பரிபாலம் கணையாக வெளிப்பட்டுத் தாங்கள் செய்த அபாரதங்களுக்குச் சமதானம் எழுத முயன்றதையும் இவ்வள வவரையில் அப்பத்திராதிபர் தாள் பிடித்தது சரியெனத்தாடுக்க முயல்வதையும் அபிமானிகள் அறிவர். இவையெல்லாம் மல்லமர், சேரித்திராதிபர் கத்தபுராணம் முதலாம் புராணங்களையும் ஏனைய இலக்கண இலக்கியங்களையும் கண்டு பரிசீலித்து முற்காலத்திருந்தார்க்கு; அப்பொழுது இருக்கிறார்க்கு. ஆனால் அவர்கள் கத்தபுராணம் சேரித்திராதிபர் மரபுபெற்றதென்று இப் புராணத்தைக் கண்டித்தாருமல்லர். இப் பொழுது பரிபாலிப்ப பத்திராதிபருக்கே சேரித்திராதிபரும் கத்தபுராணத்திற் றும் பெருநாண்புலப்படுகின்றது.

"தாமெழுதிய கிராமங்களும் பிரமா னத்தோடு மறுக்கமுடியாத சாணப்பத் திராதிபர் பச்சியபா க்கை கிரப்பிரிந்துக்கொண்டேயுள்ள இன்னொ ருவது விளக்கினாலும்" என்று பரி பாலிப்ப பத்திராதிபர் தங்குத்தாமே வெற்றியுடன் செல்லிக்கொண்டிருந்தார். தமது பத்திரிகையின் முத்திய பிரசாரத் தில் புலவராக இருவருப்பாய் வருத்த இவர் இப்பொழுது தமிழ் நூல்களையும் இருபகுப்பாக வகுக்கத்தலைப்பட்டார். சித்திரையாகக்கிடப்பவனை எழுப்பு தல் முடியுமென்று நினைக்கிறாரென்றும் கிடப்பவனை யெழுப்புதல் முடியாதவராய், விளக்கியும் விளக்காதிபரால் கடித்துப் பிடிவாதமுடையும் இருவருக்கு விளக்கு மாறெவ்வாறேவென்பது புலப்படவில்லை. கத்தபுராணம் மரபுபெறையது கச்சி யப்பல்பரிபாலிப்பவரால் அவர் சரித்திரத் தைத் தாயிட்ட கத்தபுராணப் பதிப்பி லெழுதிய காவலரவர்கள் கூற்றுப் பிழையாகின்றது என்று ஆண்டுரோயல் சர்வ றேயராய் தென்னாங்கிலாநாடுகித்திருக்கும் இவருக்குப் பிரமாணம் காட்டுவது எவ்வாறே மேலும் "ஆதனை இவர்க்கு இவ்வசாணப்பத்திராதிபரிசீலிப்பகுப்பில் எழுதவது அவநியமன்றாவினும் பொது சாண்கள் உண்மையான உண்மையடி இக்கே எழுதுகிறோம்" என்று சாணப் பத்திராதிபரிசீலனை விளக்கிவிட்டுப் பொது சாண்களுக்குச் சமாதானத் தெரிவிப்ப பத்திராதிபரிசீலிப்பேரினார். இவர் எங்கே போனாலும் இவர்செய்த புராண சிர்க்கை பெரிசீலிப்ப சிர்க்கைகள் காரணமாக வந்த பழி இவரோடு தொடர்புபடுவதால் இவ்வு சாணப்பத்திராதிபரிசீலிப்ப ஏனைய கற்றோ ரும் பொதுசாண்களும் இவ்வாறு திரட்டி போவதில்லை. இருமுதைய திரட்டி சேய்க்கட்டெல்லவாகக் கண்டனங்களும் சமாதானங்களும் பல அறிவாளிகள் அபிமானிகளால் எழுதி இக்கே அதுப்பப்பட்டிருந்ததிலும், அவற்றை முறையாக இப் பத்திராதிபர் வெளியிடவேண்டியிருந்ததிலும், அவ்நாசகவெளிவிடுக்கால் அமையவே இவர் உற்றிருந்த விடையாக அமையாத விளக்கபுராணப்பத்திராதிபர் கூறிய உரைகாப்பி பின்புறமுடியமெனவென்றார் இப்பொழுது இவர் சமாதானமெழுதாதேழிக்காரன் தி கிராமத்திரிசாமலும் பிரமாணத்திடையாமலும் சித்திராதிபர் வொன்பதை பரிபாலிப்பத்திராதிபர் அறி வாராக சேரித்திராதிபரும் இவர்களுடைய சேரித்திராதிபரும் இருப்பது தவறென்று

முதலியவைகளெல்லாம் காலகதிபிற் றோடுவிடுமெனச் சொல்லுவதும் மிகையாதது. உண்மையான தமிழ்ப்பிராணிகள் இத் தீமைகள் நோவண்ணுடன் செய்யத்தக்க யாதெனலும் தமிழ்நாடுத் தொன்மையால் ஆசிரியமாணாக்கர் முறையாக, இப்பொழு தினள் அரசினர் சிபத்தின்கள் யாது பிற்றி, நடு சிமவர் சிமயிர்க்குப் பயிற்சுவா ன்றகான மார்க்கங்களைத் தேடுதல் வேண் டும். இது ஒருவர் இருவர் இன்றால் சிவர் மாத்திரத் தேர்க்கே செய்யத்தக்கதுமல்ல, சினைத் தமாத் திராதிபர்செய்தத்குமல்ல. தமிழ்மக்களாயினாராட்டுப் பலர் இதனைச் சித்தித்து முயற்செய்து காலகதியில் சிறை வேறச் செய்யவேண்டியதாம்.

தாங்கு சாணப்பத்திராதிபர் அதனை மறக்குமாற்றலும் தம்மதியை அந் திடப்பார்க்கிறார்என்றும் இவ்மதி முத் தியை அறிஞர் வளையப்படுத்திவிட்டது. ஆதலின் இனி அந்நிபிப்பார்க்கவேண்டியதில்லை. சேரித்திராதிபரும் அந்நி சேரித்திராதிபரும் மரபுபெற்றதோ இல் லையென்பதைக்கண்டதும் ஒருவியாசம் சேரித்திராதிபர் தமியும்கிரமியை ஒரு அறிஞரால் எழுதியதுவப்பட்டுள்ளது அதனைப் பின்னர் வெளியிடுகிறோம். ஆதலால் இவர் இப்பொழுது ஒன்றற்கும் முடிவுகட்டவேண்டியதில்லை.

இத்தப்பரிபாலிப் பத்திராதிபர் தாம் எழுதிய ஒருவியாசத்திற்குள்ளே தாம் கூறியதற்கு மரபுபெறாத கூறுகின்ற ரொன்பதை இங்கே எடுத்துக்காட்டுகொ ணும் இத்த ஜூனியர் 21-ல் வெளி வந்த தம் பத்திரிகையில் 5-ம் பார்சில் கத்தபுராணம் ஏனைய புராணங்களும் இவ்வளவுதான் என்கிறார். பின் 13-ம் பார்சில் அது நூலாநல்லவென்கிறார். பின் 15-ம் பார்சில் தேய்வாறென்ற உலகினர் கொள்ளும் கத்தபுராணமென் னிறார். "உலகப்பெரும் உயர்க்கோர் மாட்டே" யாகலின் இவர் உலகினர் எனக் குறிப்பது உயர்க்கோரையே யாகும். மேலும் சாண்கள் பொதுசாண்கள் எனச் சமாதான சாண்களை இவர் தமது வியாசத்திற் கட்டி யெழுதவதும் இதனை வலியுறுத்தும்

இவரிடத்துக் காணப்படும் கூறியது கூறல் மரபுபெறாதகூறல் தகுதியும் பற்றக் காரணமெனவையல்ல; கச்சியப்ப சிவாரியர் கத்தபுராணம் படிவதற்கு ஒரு நூலாசிரியர் காணும் கண்டுபிடித் திருக்கின்றார். அது உண்மையான நூல்தான் இத்தவேனத்தை அப் பத்திரிகையிலிருந்து இங்கே அருவதித் துக் காட்டுகின்றோம். உலகத்தினரே, சாண்களை, பொதுசாண்களை படித்துப் படித்துப் பாருங்கள்.

"இது இவ்வித வான்களை விரும்பியாயினும் அந்நிபிப்பப்பார்க்கு முகுப்பிரி னது திருவருட்குணையால் யதிவித்த அது வயிலாக நூலாசிரியர்களைக் கற்க அபா வன்மென்பண்புதான் காரணம். கோயில்சீலை திருவிழாபோட்க்கொண்டபரிசீலிப்ப அந்நிபித்த மரபுவது போல் கவாயெய்த் தரித்தல் போல், உலகியல்புடன் இந்நிபிப்பப்போர் கவுட்குணைகளை நயிக்கும் என்ற நியாயப்பற்றிக் கச்சியப்பசிவாரிய ரால் இது காமச்சுக்கும் பொருத்த இவ்வாறு இயற்றப்பட்டது."

அதாவது கோவிலுக்குப்போக விருப் பியிலாதவர் கவாயிதிரசனஞ்செய்யப் பிரியில்லாதவர் அக்கோவில்களில் தரி டனம்வண்ணம் முதலியவேடிக்கைகளைப் பரக்கப்போய் அதனில்திரைக்கல் கவாயியைத் தரித்தல்போல் இக்கத்தபுராணம் இவ்வித காமநிஞ்சலரவர்களின் கையிலேயேயுள்ளது அந்நிபிப்ப படிப்பவர்களுக்கு முகுப்பிராணமாய் திரு வகுட்டுணைக்கையிலித்தற்காகக் கச்சி யப்பரிபாடியதாம். யூயோ, கச்சியப்பரி பாலிப்பவர்களுக்குவெனச்செய்திற் இப்படி யறித்தால் இவ்வுள்ளர் உமது கத்த புராணம் தேவீலிற் படிக்கப்படும் பொழுது தங்கள் பெண்களைக் கேட்க கிடமாட்டார்களே அத்தோ ஆறழக நாவலரே கல்வியறிவாரமுக்கை நாள் மேல்பட்ட கீர் இவ்வுள்ளர்செல்லாராயும் சமயசாரியர்சொல் மதிக்கப்படும் கீர் இவ்வாறெனவெல்லாமை இத்தப்புராணத்தைக் கோவில்களில் படிக்கும்படியும் பெண்களையும் ஆண்களையும் கேட்கும் படியும் எழுதிவிடுதலாம். இத்தப் பரி பாலிப்பத்திராதிபருக்குப் புலப்பட்ட வஞ்சனை கல்வியிற் பெரிசீலிப்ப என்று சொல் லப்படும் உமக்கும் புலப்படவில்லையா. இத்தவத்தான் அக்காலத்தில் முனைநா தது காவலரவரே உமதுதவக்குறையது தான். திருவற் புதிதாய்க் கண்டுபிடிக்க இப்படியெனவெனவெனவெனவெனவென விடக்கவேண்டும். பரிபாலிப்பத்திராதி பர் கண்டுபிடிக்கவந்த இத்தவதுட்பு பக்கத்திற்குத் தமிழறிஞர் தக்க சமாதானஞ்செய்வார்கள். ஆனால் பத்திராதிப ரர் ஒன்றற்கும் அவசரப்பட்டு முடிவுகட்டக்கூடாது.

"காலைய கடனைப் பொடிபூசி யென் னுள்ளம் கவர்க்கலும்" என்றமகமென்றி ரத்துக்கு திருவிழாபுறவர்க்கெனவெ லாரும்களர் என்று பொருளுக்கண்ட மனி தரும், தமம அறிவுடையவராக வரு தலும், கச்சியப்பரிபாலிப்ப என்னு கண்ட இவ்வாறைய அறிவும் அந் வகுப் பைச்சேர்த்த அறிவே. இவ்வெல்லம் தெருட்டித் தெரியவாராகலின் கதை வின்கதையாயிற்று" — ஆழசேரி.

சங்கானியிற் பொருட்காட்சி.

இந்த ஆண்டில் 1௨ சங்கானியில் நடத்தப் பட்டு பொருட்காட்சிக்குப் பொருக்களை யனுப் புவோர் அனுப்பதல் வேண்டுமென்றும், அதேத கள் உடமாகான அசாட்சித்தலைவர் தம் பொருட்காட்சியைத் திறந்தவைப்பாடுன்றும், பின்வகையப் பொருக்களை விடையாகப் பிரசுக்களைக் காண்பெருமெனவும் திறமான பொருக்களை யனுப்பினோர் புகழ்பாரைக் கொடுப்பெனவும் ஓடி காட்சிக்காரியதரிசி தேர்விக்கின்றார்.

மரண தண்டனை.

யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள முராமக் கிராமத்திலே பரணவெட்டுக்கல் காரண மக்கணவாதிப்பின்கள் என்பவராக இரு வர் குற்றிக்கொண்டதாக குற்றஞ்சாட் டப்பட்டு சிராணியின்கள் கப்பிரிம தோட்டாரால் குறித்த இருவரும் மாண தண்டனை விதிக்கப்பெற்றனர்.

இப்போது சிறிது காலமாக மாண தண்டனை யாழ்ப்பாணத்தில் விதிக்கக் கூடியதாக குற்றம் செய்யல் இவ்வா ளில் இருந்தது அவ்வித செய்வதற்குள் பின் இதுவே முதன்முறையாக இக்கடை சித்தண்டனை விதிக்கப்பட்ட முறையாகும்.

நூல்களைப்பற்றிய குறிப்பு.

—கூடே ஜீவனசாஸ்திரப்பாசனாரம்

இது சிவசாஸ்திரப்பாசனாரம், கொழும்பு அரசினர் ஆசிரியர் பதிச்செய்த ஆசிரியருமாகிய மிஸ்டர் N. C. T. கோவில்க்கொண்டபர் ஆன் கெக்கிபெருமிய நூலின் தமிழ்மொழிப்பெப் பட்டும். இந்நூல் தமிழ்வித்தியாசாலைகளிலும் உபயோகிக்கும் உண்மையென்பதற்காக உடத்தில் "மாண" ஆக்கியுத்தியாயசாஸ்திரிய ராகிய மிஸ்டர் J. V. காரமுத்த அக்காரவார், தமிழில் முதன் முதல் மொழிப்பெயர்க்கப்பட்ட இவ்வகையான இவ்வகையான ஆசிரியர் மிக்கெட்டத்தோடு இந்நூல் பூர்த்திசெய் திருக்கின்றார். ஆயினும் தமிழ்மொழியுக்கும் ஆசிரியருக்கும் இந்நூல்வல்ல வின்கெண்டி யுணைகளைப் பல ஏதற்களில் விளக்கியுள் னார். கொழும்பிலுள்ள W. M. A. உலகித் தோட்டாரர் எனப்படும் வியாபாரமுதாய தாரே இப்படித்தக்க அழகு அச்சிடுவிய்த வேகனிப்பட்டிருக்கின்றார் பரிசீலித் தலை புத்தகத்தில் இடப்படவில்லை.

பின்னூ வளர்ப்பு.

(முற்றுவதாக)

இதனால் சிறப்பினைக்கொடுப்பதற்கு சேயின் தீயும் திடகத்திரத்தோடும் உளர்சாராகிய வழியைக்கொண்டு முறானையும் தமிழ் உரை யைக்கொண்டு எழுதக் கூடாது. இவ்வாற்திரை மல்லமல் பின்ன்கள் கைக்கொண்டவெனையு தப்பிக்கக்கொண்டேயுள்ளவையையும் கைவிட்டுமென்று தீயபுத்தகக்கொண்டெனவென்பதையும் இச்சிறு புத்தகம் ஆங்காங்கு எடுத்தக்கூடியென் றும். சிறப்பினைக்கல் மாத்திரமல்லாமல் உளர்சாரைக்கொண்டு படித்தல் கிரிக்கெண்டியை அரிய விடயகளை சில இத்தகண் காணப்படுகின் றன. கத்தோலிசு குமப்பத்தாரிக்கு விசேஷ மாக இத்தல் பயன்படக்கூடாது. பிரதியொன் றன் விடை சதம் 25 பிரதிகள் யாழ்ப்பாணக் கண்குறையின்கொண்ட பிரபல வியாபாரியாய் மிஸ்டர் N. பல்லியாம்பின்னிடம் பெறப் பாலாம்.

எமக்கு உதவிய புத்தகப் பிரதி எளிள் பொருட்டுக் கன்றிகுறக்கிடுமே.

தேகவியோகம்.

யாழ்ப்பாணத்தில் யாப்பொக்க சோதிக்கும் பல வருடகாலமாக வாங்கிய பத்தகங்களைக் கணித்து அச்சிட்டு வெளியிட்டு வந்தவரும் பிரபல கவையாரியாதிருந்தவரான பிரிம லி சத். இந்நூலாகத் தருக்களவர்களின் தம் பத்தின் ஸ்ரீமதி அரித்தலில் அவர்கள் தமையக் சிலகாலமாகப் பிடித்திருந்த பரிசீலனாத நோய்காரணமாகக் கொண்டு ஆறழக 13௩ (28-7-30) திங்கட்கிழமை இவ்வு சிவபதப் பிராப்தியாயினர். இவ்வாறு அங்கியின்கையும் தந்தபுத்திரர் பிரிமலி சிவாரணியையால் அடுத்தார் பல கற்றபித் தார் சற்குத்திற் காமமாகச்செய்யப்பட்டார்.

குறித்த இந்நூலாகத் தருக்கள் அவர்களும் இவ்வாறாகவே தங்கல் லதாரைக்கொண்டு சோத் துக்களை "சோதிப்பரிபாலனம்" எனத் தருக்காதனஞ் செய்துக்கொண்டார். இவ்வு தருக்கத்தருக்கள் காலஞ்செய்யுள் 37 வருடகாலமாகச் சோதிப்பரிபாலன மடத் துக்கு இவ்வே நாமக்கத்தாராகவித்து தமது சாரண நிபந்தனைப்படி வருடத்தோறும் "இது தாதையர் வாக்கியப்பொருள்" ததையும் சூகு தாதக் தருக்களின் சிபாத்தார்த்தமையும் தால் துருபுமுறையையும் தங்கள் தந்த புத்திரா ளாய் சிவாரணியைக்கொண்டே சோண்டு சிபா தார்த்தமறித்துவந்தவல். பல தமது சாரணியின்குறித்து உதவி புரிந்தவல். அன்பு கூவுந் துப்போது வயது 67. இவ்வாறு பிரிமலி சிவாரணியும் தந்த புத்திரர், போப்பின்கையும் புத்தகின் னாவாரதியோருக்கும் உடவுந் துறலளிப்பாராம். —கூடே.

சு பிரமோதாந்ர ஆடிமீ கக்ல

ஐவாவுரிஸ் முப்பிரா லேகியம்.
ஓரேவேனியில் பரிட்சை பார்க்கலாம்.
பலமிலாமல் தனக்கு சேர்வதைத் தரம்
புணையும் உலக வாழ்க்கையில் பிரியமிலாமல்
சஞ்சலப்படும் மனதையும் ஓரேவேனியில்
யம் சாப்பிட்ட பிராது ஆசரியப்பெரும்பாடி
சஞ்சலப்படும் மனதையும் உண்டாகும்.

பரிட்சைக்கும் பலனுக்கும் உத்தரவாதுமுள்ள
சத்திய அலகதம். சொர்ப்பண வைதீதம்,
தரிசு ஸ்வீதம், பற்பல வாய்ப்பு சேர்க்கைகள்,
இடுப்புயல், கைகாலசதி, மலச்செக்கப்பெரிதம்
தேச காலையில் நீறப்போகும் பலஹினம்
கள் முதலிய யாவற்றையும் குணப்படுத்தும்
பத்தியமிலும், உபயோக விபரம் மருந்துடன்
கரும். வி. பி. வேறு.

20 காள் 40 வேளை டப்பி 1க்கு விலை ரூ 4-00
10 காள் 20 வேளை டப்பி 1க்கு விலை ரூ 2-20
மேலே சொல்லப்பட்ட விவரங்களையும்
இதில் சொல்லப்படாத விவரங்களையும் கண்
டிக்கும், அசல் சத்தியவாக்குள்ள (பிட்டுக்
குலி) மாத்திரைகள் 16 கொண்டு டப்பிக்கு
விலை ரூபா 5-00. கைகண்ட பலன்.

வி. பி. வேறு.
K. V. Vappadurai & Co
Portonovo S. I.
(M. 78 8-4-8-30)

கியாத நாது
மணி கள்.



தேவாலயங்களிலும், வித்தியா
லயங்களிலும் உபயோகப்படத்
தக்க, காதுக்கினிய ஓசையோடு
கூடிய 'கியாத நாது மணிகள்' சிறு
மணி தொடக்கம் மிகப்பெரியமணி
வரையில் எங்களிடத்தில் எந்த
நேரமும் பெறத்தக்கன. இன்னும்
விரும்பியவர்கள் தங்களுக்கு
வேண்டிய மணியின் பிரமாணத்
தையும் திறையைத் தெரிவித்
தால், ஒருநடுத்த தவணைக்குள்
தவறாமற் செய்துகொடுக்க ஆயத்த
மாமிருக்கின்றோம். எங்கள் தொழிற்
சாலையில் ஆக்கப்பட்ட மணிகளே
யாழ்ப்பாணத்திற்கு பல இடங்களில்
இலங்கையின் ஏனைய பாகங்
களிலும் அதிகமாக உபயோகிக்கப்
படுகின்றன.

S A தம்பிப்பிள்ளை & சன்ஸ்,
நல்லூர்
(Y. 74. வி. 5-2-31)

யாழ்ப்பாணத்து
வைத்திய தூல் வெளியீடு.
பாரச்சேகா முதற்பாகம் ரூ. ச.
3-50
சிரோகா நிதானம்
ஷே இரண்டாம் பாகம்
சொப்பரோகா நிதானம் 2-75
பாலரோகா நிதானம்
வைத்திய விளக்கம் 2-00
பதார்த்த குடாமணி
வைத்தியக் களஞ்சியம்
(ஓர் மாத வெளியீடு) வருடசந்தா 4-00
இவை எம்மிடத்தும் யாழ்ப்பாணத்
தூள் பிரபல புத்தக சாலையினும்
பெறப்படலாம்.
ஏழாலை: ஐ. பொன்னையா
வைத்தியர்.
கன்னகம், யாழ்ப்பாணம்.
(Q 13. வி. 29-5 to 28-8-30)



தங்க ரெடல்கள் பெற்ற
ஐரோப்பிய மகரைக் கம்பனியாரால்
சேர்வப்புகும்
திறமான குடை அடையாளமுள்ள
கொழுக்கி ஓடுகள்.
மதுரைக் கம்பனியார் சிறந்த குடை
அடையாளமிட்டு இந்த ஓடுகளை வெகு
பணிக்காய் அமைத்திருக்கிறார்கள்.
வெயில், மழை, கெடுப்புக்கு இதிலும்
மேலான பாதுகாப்பு உபகாரணம்
வேறென்றில்லை. பல தொழில் கிபுண
ரின் பரிசேரணையால் இதன் இயற்கை
மெச்சப்பட்டது. இதுவரை 10 தங்க
மெடல் பரிசுக்குக் கம்பனியாரைத் தகுதி
யுடையாராக்கிப் புகழ்பெற்றது. மிக
இலேசானது. மலிவானது. ஒவ்வொரு
ஒட்டிலும் குடை அடையாளம் விளங்
கும். காங்கேசன்துறையிலே வேலாகக்
கட்டப்படும் அரசினரின் கடைதான கட்
ட்டங்களுக்கென இக்குடை அடையாள
முள்ள 55,000 ஒடுகள் பாலிக்கப்பட்ட
புகுக்கின்றன.
இந்த இனத்திலே கண்ணாடி ஒடுகளு
முண்டு.
ஜே. செருபின் அன்ட் பிறதர்
ஏசண்டர், பெரியதெரு, யாழ்ப்பாணம்.
(Y 70. 11-8-30.)

இந்தியாவின் மிகப் பெரிய
ஒறியன்றல்
சீவலீமாக்கம்பனியின்

19-ம் மூன்று வருட லாபப்பங்கிடு

1930-ம் ஆண்டிசம்ப்ரீ 31-ம் திகதியில்
கணப்பெம் லரபத்தின்படி உடத்தப்பெம்.

இதற்குமுந்திய மூன்று கணக்குத்திட்டங்களில் கண்ட லாப ஏறுபடி.
1921-ம் ஆண்டி 2 1/2 லட்சம், 1924-ம் ஆண்டி 53 1/3 லட்சம்,
1927-ம் ஆண்டி 78 லட்சம் ரூபாக்களாகும்.

விமாக்காரருக்குக் கொடுப்பதாக நியமிக்கப்பட்ட இனத்தொகைகள்.

1921-ம் ஆண்டி வருஷமொன்றக்கு ரூபா	1000-க்கு ரூபா	10;
1924-ம் ஆண்டி	" 1000-க்கு "	22 1/2;
1927-ம் ஆண்டி	" 1000-க்கு "	25.

இத்தவருடத்தில் லரபத்துடன் விமரத்திருநெறவர்கள்
1930-ம் ஆண்டிசம்ப்ரீ 31-ம் திகதியிலும் கட்டிவந்தால்
இம்முறை லரபத்திற்குப் பங்குபெறுவார்கள்.

இப்பொழுதே விமாவிற்கு சேர்ந்தால் உமக்கு லாபமுண்டு.

பிரதிநிதிகள் எங்குமுண்டு.

தலைமை வேலைத்தலம்:-ஒறியன்றல் கட்டடங்கள், பம்பாய்.

விபரங்களுக்குக் கீழ்க்குறிப்பிட்ட ஒருகருக்கு எழுதியறிசு.

A. C. லோட்டன், கிணக்காரியநரிசி, 52 பெலிவீத்தெரு, கோழும்பு.

J. P. கனகசபை, பிரதானபிரதிநிதி, கண்டி.

பிரதிநிதிகள்: வில்லியம் மாதர் & சன்ஸ், யாழ்ப்பாணம்.
T. கப்பிரமணியம், கந்தரோடை, கன்னகம்.
M. குமாரசுரூபர், கனிபுரம்.
S. இரத்தினசெங்கம், மட்டக்களப்பு.
(Y 78. 30-6-30-29-7-31. வி & த.)

அறைக்கிரை விதைத் தைலம்.



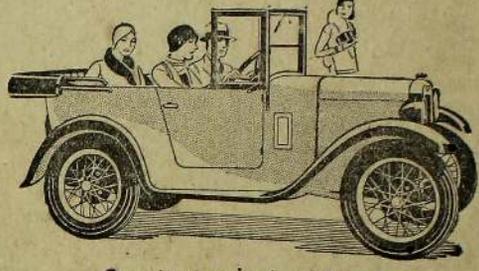
Regd 1901
KUMBakonam
V. SWAMI IYENGARS
RENOWNED
ARIKEERAI VERAI THAILUM.
MANUFACTURER JEMBAGATHAMMAL.
பித்த மேகரோகாது சிசுக்கேறி அகலும்
கண்மறைப்பு, கண்ணெரிசெல், கண் புகைச்
சல், கண்ணிலிருந்து நீர் வரதல், ஒருநிலைவலி
இருநிலைவலி, பீனிஸம், காதினும், சிற்றுவரதல்,
காது இரைச்சல் காதுவலி, ஐந்துவருஷத்
திற்குட்பட்டதாயும் இரைச்சலோடு கூடிய
காதுடைப்பு, காப்பன், தேமல், சிசிலி மயி
ருதிர்தல், சொண்டிவிழுதல், முதலான ரோகம்

களை சேர்ந்திப்பதன்மற்றி மலிகை என்றும் வள
ர்த்தெய்யும். இந்த கோமலி கண்ணப்பாது
கழுத்துக்குமேற்பட்ட கலை விவாதிகளையும்
அகலவப்படுத்தும். மேற்கண்ட விவாதியில்
வாதவர்கள் தைலம் தேய்த்து ஸ்தானம் பண்
னினும், தேசத்திற்குஞ்சிவையையும் ஆரோ
கியத்தைப்புகுக்கொடுக்கும். வரரத்திற்கு
இரண்டிடையே காலை 8 மணிக்குள் வெக்கீர்
சியாக்காயுடன் ஸ்தானஞ்செய்து யாதொரு பத்
தியமுமின்றி உடனே போசனஞ்செய்துகொள்
ளவேண்டும். 8-காள் கலையிலும் கசந்தம்
மாறாது அன்றபலவிலி மாத்திரம் துணக்
கூடாது.

புட்டி 1-க்குக் கிரயம் ரூபா 1-10-0
" 3 " " " 4-08-0
" 6 " " " 9-0-0
" 12 " " " 18-0-0
வி. பி. சார்ஜ் பிரத்தியோகம்
(விஸாசம்.) V. S. ஜெம்மபகத்தம்மாள்.
கைமரப்பூர், சென்னை.
No Marichetti, Street,
Mylapore
(Q 11. வி. 5-5 to 8-8-30.)

ஒஸ்கின்! ஒஸ்கின்!! ஒஸ்கின்!!!

மிகவிலைகுறைந்தது! நீடிக்க உழைக்கக்கூடியது.



மோட்டர்ரதங்கள் விற்பனை.

ஒஸ்கின், டொட்டி, மசொந்தே, முதலிய இரதங்கள்; யார்கோ, டொட்டி, மொஸ் முத
லிய பண்களும், மொறிகளும்;
டக்ஸன், ஏ. ஜே. எஸ். சாரேலியா மோட்டர்சைக்கிள்களும், சாதாரண சைக்கிள்களும்
எம்மிடத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.
பாலித் மோட்டர்ரதங்கள் மாற்றிக் கொடுக்கப்படும். எவ்வித மோட்டர்ரதமொன்றும்
கிடைக்கும்.
கத்தோர்கள்,
(1) இரத்தினபுரி.
(2) 11 அவொன்டேல்தெரு, கொழும்பு.
(3) கொட்டிடி, யாழ்ப்பாணம்
(Y 1. 14 7-30-13-7-31)
K. S. இராஜலிங்கம்,
மொஸ் வாக்கர் என்ட் கம்பெனியின் ஏசண்டர்,
இரத்தினபுரி.

“நயனசஞ்சிவித்தைலம்.”

1வது இத்தைலம் கண்ணெரி, குளிர்ச்சி, மயிர் வளர்ச்சி, ரூபசைத்தி, தேசகுரோக்சிவமாதிய
இயற்கைக் கொடுக்கும் சந்தை யாசனையுடையது கண் ரோகம், சி. ரோகம், (தலைவலி சபா
லம்) முதலானவை, பித்தரோகம், மேகலகணம், அசால வெண்ணெழுத்து, மயிருதிரவு, கண
தேசவலி முதலானவைப்போக்கும் சிறுநீர் பாலித்தால் கண்கள் அழிந்து காம முதலியவை
கிண்கும். தைலம் சிறிது தைலத்துக்கொள்ளுபவர்க்குக் குளிர்ந்த நீர்ம அல்லது வெக்கீர்ம வழக்
கம்போல் ஸ்தானஞ்செய்தத்தகது அறிச்சு தேய்த்தால் சிவச்சாய் பாலிக்கலாம்.
விலை 1பேர்த்தல் ரூபா 10.
" 2பேர்த்தல் ரூபா 2-50
தபாற்செலவு பிரத்தியோகம்.

‘ஏக தந்த சூரணம்.’

திறம்பற்பொடி.

(2-வது) பல்லுக்கொடி, பல்லசைவு, பல்வீறல் வீச்சம், பற்புழுப்போசை, இரத்தம் சிறுந்
டாது, பல்வலியல், பழுப்பு, பாசி, புண்டலியின்குதலானுடாருமுவேதனை, முகசகை
தல், வாய்வியல், வாய்நாற்றம், முகசகை, குண்டம், பித்தவாயு, மசொந்தே, பீனிஸம், பாண்டி,
யீவக்கீர், சோகம், காமாலை, வீச்சம், குணம், கிரகணி, தாழ்வு, காம்புசொர்ஜி, உற்சாபியின்கை,
இரத்தாசைப்பெண்ணெய், தேசகாந்தல், ஏரிவு முதலிய கோய்களை கிண்கல்லது. ஒவ்வா இத்திரி
யல்சுருக்கும் புகழையையும், குயின்யீர்த்தி குரோக்சிவவிர்த்திசெய்தானவிர்த்திசெய்யுகொடுக்கும்.
விலை 1 டின் ரூபா 2 சதம் 50.
" 1 டப்பி சதம் 25.
தபாற்செலவு பிரத்தியோகம்.

அயலேகியம்.

(3-வது) இம்மருந்து இரத்தசத்திக்குச் சிறந்த ஒரு சஞ்சிவி சாப்பிசீர், சிசுத்திசீர், முதலாம்
கொட்டீர்சைவலுண்டாகும் படர்நாமா, தேமல், சொறி, சிசுக்கு, குண்டம், யாதரோகம், பித்த
ரோகம், சயரோகம், பிரமோகம், கிரியிடி, குண்டம், பித்தவாயு, மசொந்தே, பீனிஸம், பாண்டி,
யீவக்கீர், சோகம், காமாலை, வீச்சம், குணம், கிரகணி, தாழ்வு, காம்புசொர்ஜி, உற்சாபியின்கை,
இரத்தாசைப்பெண்ணெய், தேசகாந்தல், ஏரிவு முதலிய கோய்களை கிண்கல்லது. ஒவ்வா இத்திரி
யல்சுருக்கும் புகழையையும், குயின்யீர்த்தி குரோக்சிவவிர்த்திசெய்தானவிர்த்திசெய்யுகொடுக்கும்.
விலை 1 டின் ரூபா 2 சதம் 50.
" 1 டப்பி சதம் 25.
தபாற்செலவு பிரத்தியோகம்.

இத்தயயிற்றுமேற்பட்ட சிறுவர்களும் ஏற்ற குறைந்த பிரமாணம் இதற்கு சாப்பிட்டு வர்
தால் துண்கீர் சைபத்தமான சோய்சைப்போகித்தேசத்திடம் பலம் உண்டாகும்.
விலை 40 மருந்து ரூபா 16.
" 20 " ரூபா 8.
தபாற்செலவு பிரத்தியோகம்.

விஸாசம்:
முத்துக்குமார வைத்தியசாலை, கங்காசாஸ்திரை,
கய்தா.
(Q 12 வி. 8 5-30 to 8-8-30.)

வாண்டுதில் வழாதுபெய்க மலிவானது சர்க்க மண்ணன், கோண்டுறை யாசெய்க குலி
விலா துயிர்க்கவாழ்க, காண்மறை யறங்கனோக்க சந்தம் வேலியில்க, மேன்சையகொள்
சைக்கிள் விளக்குக அலகமெல்லாம்.